

Habl.: [?] estaba mi hermana en la casa, la que vive por la parte de atrás de mi casa y más arriba mis hermanos también. Todo el mundo vive cer..., cerquita. No juntos, no, sino cerquita [risas]. Menos dos, una hembra que vive [?] en Charallave y un otro que vive por Catia.

Enc.1: O sea, ni tan lejos.

Habl.: No.

Enc.1: Y me cuentas eso cómo ...

Habl.: No importa [risas].

Enc.1: Cuéntanos, pues.

Habl.: [?] Ya estás grabando [?] [risas].

Enc.2: Claro.

Enc.1: [?] ¿qué hiciste?

Habl.: [?] [risas]. Bueno. ¿qué es lo que tú quieres saber?

Enc.1: Eso, ¿cómo fue, pues, [?] el juego de beisbol allá?

Habl.: ¡Ah! bueno, mis hermanos jugaban pe..., pelota ahí en el plan, aquí ¿sabes? cerquita de mi casa y siempre él ... subía a bus..., a tomar agua con mis hermanos y después hice amistad con ellos, que jugaban pelota; siempre iba pa' mi casa, nos conocimos ¡Ah! y cómo... entablamos amores, bueno, [?] muy difícil. Entonces a ... este ... nosotros íbamos siempre iba pa' el juego de pelota con mis hermanos y él; salíamos juntos; mi mamá es un poco liberada, ¿no? no es tampoco tan estricta me dejaba que me visitara, y después habló con mi mamá y ... duramos como seis o siete años de amores. Después hacen doce años que nos casamos. Tengo tres hijos, uno de once, uno de siete y uno de seis. Una niña de seis años. Bueno, y hasta ahora llevo doce años de casada, vamos a ver cuánto más dura [risas] Y siempre, casi siempre he vivido aquí mismo, o sea, vivo en una casa propia que me dejó mi papá ... aquí mismo en Blandín.

Enc.1: Ya este ... ¿Nos puedes contar cómo es un día normal en tu casa? [?] los quehaceres.

Habl.: ¿Normal? Ay, me levanto, a las seis de la mañana, tengo que hacerlo desayuno a mi esposo, después tengo que llevar los dos ... mando al niño mayormente pa' el liceo, ma..., y llevo los dos niños pa' la escuela, espero que entre, después me ven..., ve..., subo, me

desayuno, hago mis oficios: bueno, oficio normal: lavar, cocinar, limpiar, regar las matas, después bajo me paro a las once y media abajo y busco a los niñitos pa' la escuela.

Enc.1: ¿Y Cómo haces ... o sea, qué ... qué trabajos tienes, que puedas contar, una cosa que te haya pasado así un día, durante una mañana que [?] lo que haces [?]

Habl.: ¡Ah, sí! Hay día que amanece [?] se me retrasa todo el oficio y todo [risas].

Enc.1: [?] ¿Te acuerdas de alguna experiencia?

Habl.: Alguna visita, alguna ... viene mi hermana inesperadamente, otra amiga, tengo que apurarme o vienen los señores evangélicos a tocar la puerta y uno empieza a hablar con ellos, etc. ... se me hace más difícil el trabajo.

Enc.1: ¿Y cómo es eso de los señores evangélicos?

Habl.: Los que andan por las casas ... testigos de Jehová es la cosa. Y ... después, al mediodía, bueno, después de mediodía voy ... baño a los niñitos míos, les doy almuerzo, y me pongo a ver novela.

Enc.2: ¿Cuál novela ves?

Habl.: Este ... ¿qué novela tengo que decir? una en el canal cuatro; una se llama "Vivir un poco" y "Nacho" y después pongo a los muchachos a estudiar, hasta que sean ... y después veo comiquitas. Todo lo que pasan hasta las seis de la tarde, que hago la cena pa' dársela a mis niñitos hasta que venga mi esposo. Eso ... hablamos de lo que ha pasado en el trabajo, de los muchachos, de los útiles que piden, de todo eso, entonces ... después le doy la comida, después mi televisión, mi novela, película lo que pasa.

Enc.1: O sea, ¿qué te cuenta él, que se cuentan ustedes así en la ...

Habl.: O sea, lo que le ha pasado en el día en el trabajo ...

Enc.1: Por ejemplo la última vez que te contó algo ... del ... del ... del trabajo.

Habl.: Ya ... Ah ... de algún trabajo que hay problemas, porque trabaja en construcción, tú sabes, del Metro, de ... las construcciones de la carretera, cosas así; algo que pasa en el trabajo normal con algún compañero, alguna cosa así y después hablamos son de los muchachos de los estudios de más grandecito, o sea, que ...

Enc.1: ¡Ajá! Hablamos de eso, ¿por qué cómo te ... como que te está echando broma?

Habl.: ¿Ah mi niñito? No, sino que apenas tiene once años y está en primer año, entonces ... se le hace un poco más di..., difícil porque tú sabes, que él estudió solamente ... o sea, que el

estudió hasta cuarto y de cuarto me lo pasaron pa' sexto, porque sacaba puro dieciocho entonces ... la maestra, el director me lo pasó pa' sexto, de cuarto pa' sexto, no estudió quinto; entonces sexto se le hizo un poco ... no tan difícil pero más o menos, ¿no?

Enc.2: Claro.

Habl.: Y entonces ... ahora estudia primer año, tú sabes, que es un cambio distinto porque ... en ... en la escuela tuvo una ... él ve una sola maestra, que era su maestra durante tres años y ahora ve distintos profesores o sea, las materias se le hacen difíciles. Imagínate, principalmente matemáticas y inglés, las demás él las lleva más o menos porque ... con libros y eso, o sea, que mi esposo como es bachiller le explica y eso. Pero hay otras que se le hacen difícil. Las otras dos sí se hacen bien difícil a él.

Enc.1: ¿Qué dice él, qué cuenta?

Habl.: ¿Mi niño?

Enc.1: Sí, tu niño.

Habl.: Mi niño es de poco hablar porque ... no ... no es muy conversador, él es ... habla así, el profesor le preguntó, o sea, mi esposo es ... es muy preocupado en el estudio de él, entonces le pregunta, ¿qué le dieron?, ¿qué materia estudió?, ¿qué dijo el profesor?, que le explique cómo ... qué le dijeron, entonces él se lo explica y ... y mi esposo lo ayuda, como sabe, lo ayuda a ... a su estudio; pero él es de poco hablar.

Enc.1: Sí. ¿Y eso por qué?

Habl.: No, siempre ha sido así, de poco conversar, que él va pa' el liceo y llega y él te dice si tú le preguntas: "Mira, ¿qué te dijo el profesor hoy? ¿Qué ... qué ...?" "Ah, no, tal ..." Este ... hoy por ejemplo, un mapa. "Ah, sí un mapa, el profesor me lo ... me lo corrigió pa' ver que yo había hecho". Pero él no es muy conversador.

Enc.1: ¿Y cómo ...?

Habl.: Ah, los que son chiquitos, o el mayor, el que tiene siete años y habla bastante en su escuela mm ... le gusta ... hablar mucho, eso sí cuando se pega con las maestras, o sea, que tiene en la escuela una maestra preferida, la maestra con que él estudia primero, porque él estudia segundo apenas. O sea, él dice que la maestra lo saludó, que le dio besito, o sea, no estudia con ella pero la ve todos los días, es más conversador, sí es, y es ... más enamoradito, le gustan las muchachas, echa más broma, pero el chiquito no, y la chiquita

también es igual que el mayor; no conversa mucho de la escuela ni nada; o sea, es de poco hablar, es como ... penosa. O sea, que no habla mucho, es muy tranquila en la ... dentro de la casa, en la escuela, en todas partes.

Enc.1: O sea, ¿y cómo puede [?] cuéntame un poco cómo ... como estuvieron sacando los cuartos, tercer grado, cómo te enteraste que iba a suceder eso?

Habl.: Ah, no, sino que él ... o sea, que él estudió ... en una escuela en Catia, pero después ... nosotros lo pasamos pa' la escuela aquí abajo, la escuela allá abajo; él estudió tercero con una maestra; le tocó cuarto la misma maestra y siempre ... trece ... el siempre tuvo fue puro dieciocho, buenas notas; entonces de cuarto, él estudio cuarto y la maestra pasó ... bueno [?], entonces después hizo como una especie de promoción a los niños ... que ... habían hecho ... habían hecho ... habían sacado buena nota, habían pasado con buena nota, entonces lo pasó pa' sexto. Que en sexto le tocó otra maestra, que no fue la de él, ¿no? la que había tenido durante dos años, porque esa maestra se retiró, entonces ... por casualidad, la maestra pidió que él volviera a estar con ella, entonces el volvió a estudiar con su misma maestra y de allí estudió sexto, y duró todo su año muy bien y lo cambiaron pa' ... y ahora salió pa' un liceo ... en Catia, o sea, que tiene que enseñarlo; él tiene once años; su papá lo enseñó los primeros días ... lo llevó pa' el liceo, lo enseñó, lo enseñamos que en el liceo, con mucho cuidado con quien se ajunta, qué hace, que no acepte ciertas cosas de nadie, porque él no sabe, él es muy chiquito. Le decimos que pregunte en el jeep si viene para acá; entonces él lo hace así y ... viene siempre. ¿Y cómo nos enteramos dices tú?. Bueno, él vino el primero de octubre, o sea, que eso fue sorpresivo, él vino el primero de octubre y nos dijo que ... la maestra ... el director lo había cambiado pa' ... sexto, que le dice a los padres si es sí o no, si estábamos de acuerdo, si no estábamos de acuerdo él lo dejaba en quinto, si no él lo ponía en sexto y salió del liceo ... salió pa' el liceo era ... vamos a ver como le va, se hace difícil porque todavía él ... está muy forzado porque empezó a estudiar muy pequeño de cuatro años, o sea, tuvo dos años aquí en el preescolar, se fue pa' primero, bueno, durante cierto ... todo el tiempo, él siempre ha sido un buen alumno, es de carácter tranquilo no es ... ni peleón, ni nada de eso.

Enc.1: ¿Y cómo te sientes tú con él, con un niño así especial, porque es especial, no?.

Habl.: Ah, bueno, muy bien, muy contenta. Ahora espero que el negrito le vaya bien porque

él ... él a veces llora y se siente ... así, porque el papá lo regaña mucho [?]. Mi mamá dice, o sea, ella me dice que ... que él lo fuerza mucho porque él ha hecho demasiado ya. Y está pequeñito todavía, entonces un muchacho más grande, que todavía están en la escuela, en cambio él ... al menos estudia en un liceo. Pero él ... a él le gusta estudiar, y a los otros también le gusta bastante la escuela, llora hasta cuando no lo mandan pa' la escuela.

Enc.1: Se porta bien.

Habl.: O sea, el chiquito ... es tremendo en la casa, en la escuela no, en la escuela son muy tranquilos, o sea, yo en la escuela nunca he tenido problemas de conducta con ninguno de mis hijos; ninguno de los tres. Ni el grande nunca, y el chiquito ... tampoco. Porque ese ... al contrario, la maestra se ponía brava porque decía que los otros le pegaban a él; los más chiquitos le pegan a él.

Enc.1: [?] a la casa.

Habl.: Los mas chiquitos, pero es que habla mucho y mm ... ¡ay! y eso se ... pelean los tres; los hermanos siempre pelean ¿verdad?.

Enc.2: Es cierto.

Habl.: Todos los hermanos pelean ... peleamos porque yo también tengo mis hermanos, claro, ahora no, porque son unos hombres ... y mujeres.

Enc.2: ¿Tú peleas con tus hermanos?

Habl.: ¡Ay!, cuando yo estaba chiquita.

Enc.1: Te acuerdas de alguna pelea así ...

Habl.: Tú sabes, peleamos con mis hermanos peleamos ... ¿cómo decirte? peleas tontas, o sea, que ... en sí nosotros tampoco siempre ... bueno, los primeros años, de pequeño, siempre mi abuela tuvo una casa y vivíamos todos: mis primos, mi mamá, mi papá, mi tío con su esposa, todos juntos. Eramos ... once, once niños, porque nosotros somos siete hermanos y mis primos eran cuatro. tuvimos siempre juntos, echábamos broma, brincaban porque era una casa de [?] de esas de antes. Siempre jugábamos, echábamos broma, peleábamos con [?], hasta se casaron hermanos ... un hermano mío con una prima mía, o sea, en juego, dos primos ... dos hermanos míos se casaron con mis primas, eso, jugábamos, cosas así, pero ... nos montábamos en matas de mango que ... de ... de limón que habían, sabes, ...

Enc.1: [?].

Habl.: ¿Ah?, habían dos corrales grandísimos, tú sabes que en las casas de antes, al menos la que mi abuela tenía era grandota, hasta que la vendió porque se enfermó y ... la vendió.

Enc.1: Claro. ¿Y cómo ... has sentido tú ese cambio de ... cuando estabas en tu casa y entonces te casaste, no?, ¿cómo te sentiste?. Me imagino que ...

Habl.: ¿En mi casa es que dices tú?.

Enc.1: Sí que te tuviste que mudar y cambiar [?].

Habl.: Ah, sí, claro que sí, es raro, ¿no?, pero yo no me he pasado nada; mi esposo sí ... sí se siente, sí se sentía primero, todavía un poco ... distinto porque tuvo siempre ... unido con su familia, ¿ves?. Entonces ellos vivían aquí en Blandín, al menos cuando yo lo conocí, él ... ellos vivían juntos aquí abajo, pero eso se ... ellos se ... ch., la mamá de él se mudó pa' Catia y ahora se mudó pa' Carúpano. Más lejos todavía para él. Pero él siempre era ... o sea, él se sentía más incómodo porque no estaba acostumbrado, en cambio, yo me casé pero yo vivía con mi familia. O sea, yo vivo ahí en una casita número cinco, mi fa., mi mamá vive en la otra más arriba, más atrás de mi casa vive mi hermana, mis hermanas, por allá abajo junto a la bodega vive mi otro hermano que es casado también, quedaba ... me quedaba un hermano soltero que vive con mi mamá este ... y mi papá ... este ... sí, bueno, tampoco vivió nunca mucho con nosotros sino chiquitos, o sea, pero después mi mamá tuvo problemas; que él no era un buen esposo, pues se divorció, o sea, pero nosotros siempre vemos a papá; lo ayudamos en su enfermedad, lo acompañamos hasta que; vivió en mi casa hasta la hora que se murió.

Enc.1: ¿No recuerdas así ... por ejemplo, cómo fueron los preparativos para el día de tu matrimonio, todo aquello [?].

Habl.: Ay, sí, eran bastante.

Enc.1: Ah, sí, cuéntanos.

Habl.: En ... claro, hicimos los preparativos mi espo., mi mamá y yo, tú sabes, yo me tuve que ir que si a sacar fo., este ... carta de soltería, que si la iglesia, el civil; pa' casarnos por civil duramos ... fijamos carteles como en ... mayo, nos casamos en ... agosto. Tiempo porque cuando eso duraba mucho ... y ... bueno, el esposo de mi hermana era el padrino de ... de mi matrimonio por el civil, y una amiga que vive al lado de mi casa; claro, no vive

ahora, vivía. Y entonces, preparamos, me casé civil y en agosto, en noviembre por la iglesia. Estaba ... preparamos damas de honor, los caballeros de honor, quién iba pa' la iglesia con mi ... o sea, mi hermana mayor porque mi papá no le gustaba eso tampoco. O sea, mi papá sí me ayudó, me ... hizo fiesta, me compró todo; vestido, todo lo que necesitaba pero no le gustaba eso. O sea, no le llamaba la atención la fiesta ni nada de eso ...

Enc.2: ¿Cómo era el vestido?

Habl.: Ah, bueno, todavía lo tengo guardado.

Enc.1: [risas]

Enc.1: ¿Cómo era?

Habl.: Uno blanco, con bastante pedrería, bien bonito, y ... lo tengo guardado. A ver si mi hija se lo pone, ¿no? porque todavía está muy chiquita, o una de mis sobrinas porque tengo sobrinas señoritas; una de diecinueve años, una de dieciocho, y una de diecisiete.

Enc.2: ¿Te casaste por la iglesia?.

Habl.: Sí.

Enc.1: Mira, ¿y el problema cuando bajas al mercado?

Habl.: Ah ... eso, sí es verdad que es difícil, ahorita los reales no alcanzan para nada. Si tú sabes que ahorita ... claro, ustedes deben saber, no se consigue arroz, claro que ... es la [?] nosotros sí no hemos tenido tanto problema porque ... mi hermana es casada pero trabaja, entonces ella ha visto partes que lo venden, que lo venden caro, ¿no?. Además aumentado, ella lo compra. Hoy por ejemplo, ella me trajo un paquete que le trajo su esposo a ella, le mando uno a mi mamá, uno a ella; le dio a ella a mi cuñada a mi mamá y a mí. O sea, que la comida está cara, ahorita los reales no alcanzan [risas]. Sí, antes yo iba con mis hermanos, que tienen carro, que vive pa' allá abajo con la esposa, tempranito; porque ella estaba embarazada, íbamos tempranito y nos coleábamos pa' comprar leche barata, barata pa' los mucha..,

Enc.1: Ajá, te coleas, ¿cómo era eso?.

Habl.: O sea, yo no. Ya yo no tenía barriga, ella sí. Entonces dicen que la tienen, que están embarazadas, las dejan pasar primero. Entonces ella compara pa' ella, pa' mí, pa' mi mamá, o sea ... [risas] éramos la ... no sí ella lo hacía era por ... pero ella no lo hizo más porque ella dio a luz hace dos meses. Entonces ella no mantiene el niño sino es puro pecho; entonces le

da lastima salir pa' el mercado porque no le gusta dejarlo con nadie. Tienen tres hijos pero ... el último es como si fuera el primero [risas].

Enc.1: ¿Y cómo es [?]?

Habl.: Bueno, que lo tienen más consentido, son más delicados, sí, no es que ella no lo ha mantenido durante ... sino durante dos meses con puro pecho, ¿ves?. Entonces ... ¿a quién se lo va a dejar? que se lo cuide pa' ir a darle pecho, nadie. Tiene que llevárselo pa' todas partes que va. Con la diferencia que mi hermano tiene carro, ¿ves?. Entonces ella los primeros días iba pa' el mercado y se lo llevaba en un cochecito, y le daba teta en el carro y eso, pero ... ella lo hace así todavía; ella no le gusta dejarlo; ella lo carga pa' todas partes. Es que mi hermano y ella están monísimos, como si fueran el primer hijo que tuvieran.

Enc.1: Está bien. Mira ... no pregunta tú.

Enc.2: ¿Cómo fue cuando tuviste tu primer hijo?. O sea, tu experiencia.

Habl.: Mm ... mi primer parto fue difícil, ¿no?. O sea, mi ... mi primer hijo sí porque ... bueno, un embarazo normal, digamos, todo bien, este ... el parto ...

Enc.1: Pero, ¿cómo te sentías?. Cuéntame [?] saliste en estado ...?

Habl.: Ah, no, entre ... este ... este ... me sentía bueno, sabes, que no sabía mucho, sino me sentía mal, fui con mi esposo pa' el médico, entonces me hicieron la prueba de embarazo y estaba embarazada, entonces ... los primeros meses fue puro vómito. Todo lo que comía vómito. Me sentía mal, hasta que ... a los cuatro meses, creo, se me quito ya, yendo pa' el médico, pa' el control de Prenatal que ha..., ya se hace ... después arreglamos todito pa' ... como íbamos a tener el primer hijo [risas].

Enc.2: Estabas mona.

Habl.: Sí. No, pero más monos que ahora que te..., desde la última vez que tuvimos la hembra, hace seis años y pico no ... O sea, que como tenemos dos varones mi esposo deseaba tener una hija hembra.

Enc.1: ¿Y cómo fue?.

Habl.: ¿Mi hija?.

Enc.1: Ajá. ¿Cómo fue eso cuando nació esa niña?.

Habl.: La niñita de los dos, muy ... este ... tú sabes que uno ... dice: "Bueno, vamos a ver si ahora es la hembra, ¿no?". Cuando tuvimos el segundo pensamos que íbamos a tener la



hembra por fin, pa' tener nada más que un varón y una hembra. Entonces no fue sino un varón. Entonces ... porque el varoncito de nosotros en sí ... nosotros ... creo que más emoción tuvimos así con el segundo, el último que con el primero porque no teníamos experiencia sobre niños. O sea, yo sí pero mi esposo no. Yo sí porque ayudé a criar a mis sobrinos, ¿ves?. O sea, que mi hermana trabajaba -ella es casada pero siempre ha trabajado- entonces yo la ayudaba a criarlo y eso. Al varón ... a C., mi sobrino que tiene veinte años el chiquito. Está por ahí jugando y a otro que tiene dieciocho. Ayudé a mi hermana a criarlo, yo sabía cuidar muchacho y todo, y él no, pero yo sí. Entonces agarró ... este ... estuvimos ... entre pero, o sea, como él ... él se ... él lo trataba ... cuando estaba cierta edad, muy duro porque no ... como a él lo criaron así ... entonces que así era la cosa, pero así no es. Entonces con el segundo ya él tuvo ... adquirió experiencia, entonces, le ... sabía que no se criaba los hijos así como cuando la época de él, es decir, que era más estricto, o sea, a él, al menos ... al menos como lo criaron a él, ¿no?. Entonces a mí ... entonces, el segundo él sí lo agarró ... sí lo tomó más emocionante, lo tenía más consentido, y todavía mi hijo, el varoncito segundo, es pegado con su papá. Cuando se enferma es ... él ... quiere que su papá lo ... duerma con él, no yo, o sea, el varón chiquito y la hembrita también es pegada con su papá claro, como es la única hembra, hija hembra que tenemos, la más chiquita, consentida, duerme todavía con nosotros y conmigo. O sea, que ... duerme en la ... se duerme en la cama de nosotros mientras nosotros vemos televisión. Se queda dormida, entonces ... después yo la paso pa' su cama, y ... y ella de madrugada se va a pasar a dormir con nosotros.

Enc.1: ¿Y tú no tienes problemas con eso?.

Habl.: No. Porque ... nosotros, sabes, que los cuartos se comunican, nosotros no lo hemos clausurado porque ella está chiquita, ¿ves?. Como no se le quita la costumbre, sino se pasa a dormir con nosotros, sabes que ... ella tiene su cuarto aparte; un juego de cuarto matrimonial que su papá le compró; entonces ella duerme ahí ... ella duerme con nosotros mientras vemos la novela, o sea, las novelas hasta las once; después ella ... ella se duerme; yo la cambio y después ella se pasa a las tres, a las cuatro, a las cinco de la mañana, hasta que se levanta pa' ir pa' la escuela. Bueno, cuando no se va pa' la ... cuando no va pa' la escuela se queda hasta que yo me levanto [risas].

Enc.1: Mira, yo te iba a decir, te iba a preguntar ... este ... ¿Cuáles eran esas normas ... ?

Habl.: O sea, apenas tenía dos años él quería ... cómo se ... que él fuera desde años como un hombrecito, pues. O sea, yo digo que por eso es que ... yo le digo a él que a lo mejor ... él tiene un carácter así serio, o sea, él no ... él no es tampoco ... un carácter serio, es ... por culpa de eso, ¿ves? que él era muy estricto desde chiquito, tú sabes, desde los años lo enseñamos a dormir solo; no como la hembra ni el otro, que lo enseñamos a dormir solito, en un cuarto porque ... tú sabes que la casa de nosotros tiene cuatro habitaciones. Entonces no ... éramos nosotros dos solos y ... el niño que dormía en el otro cuarto. O sea, que no ... dejaba hacer lo mismo que con el otro, nosotros teníamos muchos problemas al principio, porque era muy estricto con el niño y cuando lo enseñaba a leer era igual; o sea, que yo le dije: "No, no, no, yo lo enseño yo misma mejor". Porque él tiene un carácter ... porque a él lo enseñaron así, ¿ves?, según él, ¿no?. O sea, que él vivía era con su mamá y su papá pero es que su papá no es así de carácter fuerte, pero su tío, se puede decir que lo crió a él, era de carácter fuerte. Le pegaba mu..., era rudo, ¿ve?. En cambio ... él quería ser así allá, pero después se le quitó [risas]. Hasta ahora ¿no?.

Enc.2: Tú no lo dejaste.

Habl.: No, yo le dije: "No, no, no". Porque él ... él lo quería enseñar a leer a su manera, ¿ves?. Entonces a veces que las maneras tampoco son de ... [?]. Entonces yo le dije: "No, no, no, déjalo quieto porque yo lo enseño". Y así fue ... yo lo puse aquí en el Preescolar a los cuatro años; entonces en primer año la maestra dijo que estaba muy chiquito para pasar pa' primero porque tenía cinco años y no lo aceptaban en las escuelas. Tenía que hacer un año más, entonces ella me dijo que ese año más -que no era esa maestra era otra- que en ese año más iba a pedir libro, que ella lo enseñaba aquí, yo lo enseñaba. Entonces yo le dije que sí. Y así hice yo, yo lo enseñaba en las tardes, como no tenía sino un solo hijo, [?] se va todo el día y viene sólo de noche. Y lo enseñaba ... lo enseñaba todas las tardes a leer ... leer; cuando él fue pa' primero sabía leer muy bien y escribir y todo; sacar cuenta y de todo.

Enc.1: ¿Y cómo hacías tú por ejemplo, que ... ¿cómo lo agarrabas y le decías ... ?.

Habl.: [?] y la maestra le ponía lecciones, tú sabes, aquí. A leer; ella le marcaba la ... la lección que iba a estudiar. Y llegaba aquí en el [?] yo se la enseñaba a C. todas las tardes; como no tenía nada que hacer se la enseñaba. Lo ponía a estudiar.

Enc.1: Mira, y cuéntanos ... por ejemplo, no sé ... ¿cómo era la vida en tu casa con tus hermanos?, ¿qué ... qué hacían cuando estaban -no cuando estaban pequeños- sino por ejemplo las mismas normas en tu casa?. ¿Cómo eran, tú dices que tu mamá es mucho más ... [?].

Habl.: Sí, mi mamá es ... tampoco ... tan estricta, o sea, más o menos; no es tampoco tan liberada allá pero sí ... o sea, ahora ella tampoco tiene mucho que cuidar porque yo tengo dos hermanas y yo, y nos casamos. Y solamente queda un ... solo soltero ... un solo hermano que ... soltero; los demás todos se casaron y se fueron. O sea, queda ella sola y mi hermana y mi abuelito que quedó viudo cuando mi abuela se murió, más nadie. Todo el mundo ... los demás todos nos fuimos. Sí.

Enc.1: ¿Pero cómo era ... cómo era?.

Habl.: O sea, que mi mamá no era así tampoco tan estricta, o sea, estudiábamos normal como todos los muchachos no ... ella siempre nos dejaba salir pa' fiestas, a pasear, pa' el juego de pelota, pa' donde nosotros quisiéramos también. O sea, que si uno se portaba bien ... ella no nos decía nada tampoco.

Enc.1: Ya. ¿Y tienes amigas por aquí?

Habl.: No muchas. No soy de mucho ... de amigas, no me gusta mucho.

Enc.1: ¿Por qué?

Habl.: No, no me gusta porque ... las amigas lo que traen es chismes y líos [risas]. Bueno, al menos las que yo ... yo sí tenía amigas antes, una que vivía al lado de mi casa pero ella se casó y se fue. Que ella fue ... cuando ... madrina cuando del civil cuando yo me casé ... y su esposo. De más por aquí en sí vive ... ¿cómo decirte?, muy joven así, no. O sea, solamente mi hermana -que no es tampoco tan vieja- o sea, es más liberada, joven, así; tiene un niño de veinte años pero ... y una de dieciocho; pero no es así tampoco sino normal, así pues. Es con la que más hablo y con mi mamá ... que echamos broma y eso; con los vecinos, no mucho. Hay muchachas, sí hay; algunas se han casado y se han ido pero ... no ... me gusta nada ... casa ni nada por ahí hablando, no me gusta. Yo me quedo en mi casa viendo televisión, mi distracción es la televisión.

Enc.2: ¿Te gusta bastante?.

Habl.: Sí, veo todo lo que pasan [risas].

Enc.1: Y por ejemplo ... ¿qué ... qué ha pasado últimamente en las novelas?. Alguna de ellas que te haya llamado mucho la atención.

Habl.: ¿Novela?. Hay las novelas ... hay días, por lo menos cuatro; dos por la tarde y dos de noche. Ya todo ... todas en un mismo canal; que decía que nosotros [?] más allá arriba, o sea, en mi casa, [?] una novela de ahí y ...

Enc.1: ¿Por qué?.

Habl.: Cosas de nosotros, no lo cambiamos. Y mi niño pelea pa' ver ese canal, el más chiquito que ... por las comiquitas y eso, depende de la comiquita que pase. O sea, que ellos ... ellos como pelean por el televisor yo no me acuerdo, uno un día ve el dos y uno un día ve el cuatro. Y así y no pelean.

Enc.2: ¿Y cuál novela te gusta más ... de las cuatro que estás viendo?.

Habl.: Ah, bueno ... este ... en sí la que ... o la que veo con más regularidad es la de mediodía, a la una; que se llama "Vivir un poco" que no es venezolana, es mexicana ... que es la que veo un poquito más con regularidad porque ... ya no tengo nada que hacer sino hasta las dos que pongo a los muchachos a estudiar, o sea, ...

Enc.2: ¿Es buena la novela?.

Habl.: Bueno, [?] bueno, no sé.

Enc.1: ¿Qué sucede en esa novela?.

Habl.: Bueno, una mujer que tuvo ... veinte años presa por un ... un crimen según ella, que no se cometió, otra mujer que mataron ... y entonces ... no se lo dieron a los hijos sino ... llegó ¿cómo se llama? fue en otro país, o sea, no en México sino en otro país, en Argentina. Entonces la pusieron presa durante veinte años y entonces el esposo y las cuñadas y las amigas, todas las que fueron pa' el viaje, un viaje que ella fue de placer; se vinieron y la dejaron allá, pues. Entonces, por buena conducta salió a los veinte años pero era ... cadena perpetua, o sea, fue eso por buena conducta [risas].

Enc.1: ¿Y qué te gusta de esa novela?.

Habl.: Bueno, que a mí me gusta como es, pues. O sea, me gusta la novela; yo veo la novela, o sea, pase lo que pase [risas]. O sea, que yo veo la novela así como una distracción, o sea, mejor que estar en la calle por ahí, hablando con las vecinitas, que si tú dijiste, que si la otra dijo, en fin, prefiero ver novela.

Enc.1: ¿Y qué has sabido tú de esos chismes ? Que ... me parece que ... que a ti te disgustan bastante, o sea, ¿qué es lo que ellos dicen que a mí me parece ...?

Habl.: No, no, tú sabes, es que hay veces que hay gente como ... no se hace mucho, bueno, te lo diga mi hermana que se mudó, vivía en la primera casita de aquí ... de aquí; tú ... o sea, cuando nosotros nos mudamos para acá, o sea, cuando mi mamá se mudó, la casa tenía un tanque allá arriba; entonces una señora lo ... lo eliminó, sacó el agua y entonces nosotros tuvimos que pagar entre todos los vecinos una tubería aparte que hicimos nosotros. Entonces una vez una dijo que era la otra que le había dicho, entonces estaban todas en la calle discutiendo; claro, yo no porque no soy de muy ... muy poco andar por ahí no me gusta. Yo cuando hablo, hablo con mi mamá, y a veces así tampoco hablamos ... de nadie sino de uno mismo ...

Enc.2: ¿En qué trabaja tu esposo?

Habl.: ¿Mi esposo? Operador en el Metro. Y yo no trabajo.

Enc.1: [Risas].

Enc.2: ¿No trabajas? Sí trabajas [?].

Habl.: Sí trabajo, viendo televisión [risas].

Enc.1: ¿Qué hace él?

Habl.: O sea, ¿qué hace? Ay yo la verdad ...

Enc.1: ¿Qué te cuenta él que hace allá y ... no lo has ido a ver ... ?

Habl.: Esa broma de ... No. No, mi esposo ha trabajado nunca y no me gusta. No. [risas]

Enc.1: ¿Por qué?

Habl.: Porque no, no me gusta, pues, o sea, yo creo que ... a ... bueno, a mi gusto; no me gusta eso, no diga que lo ando vigilando [risas]. Ni tampoco cuando ... cuando, por ejemplo, casualidad que viví cuando su mamá vivía, ¿no? no vive aquí sino en Carúpano, que no venía a dormir ... y yo le decía ... la mamá decía: "Pero, búscalo muchacha". "No, él ya viene algún día solo". Claro que sí. Y no lo iba a buscar. Porque yo estuve bastante, o sea, mi esposo tiene amigos que la esposa llegaban a mi casa sin conocerme a mí ni a él mismo; tocando, buscando a ... su marido, pues. Pero a mí no me gusta eso [risas].

Enc.1: Claro. ¿Y por qué a ellos les pasaba eso?

Habl.: Sí parece que el esposo de ella se quedaba todo el tiempo en la calle; y ella siempre

andaba buscándolo. Pa' donde ... Se, perdió [risas].

Enc.1: ¿Y qué te cuenta él del Metro?

Habl.: Sí, hablamos de trabajo.

Enc.1: ¿Qué te dice por ejemplo ... de lo que pasa allá ...?

Habl.: Habla de sus compañeros, habla del trabajo de que si faltan tantos metros, o sea, [?] faltan tantos metros pa' perforar pa' esto pa' aquello. Claro que no, yo no lo entiendo [risas].

Enc.2: Pero, tú lo escuchas.

Habl.: Ah, o sea, lo escucho sí.

Enc.1: Nunca te ha contado nada de, por ejemplo, cómo hacen los trabajos en ... nada de eso?

Habl.: No, no, en sí él dice pa' hacer algo faltan tantos metros, o sea, falta tanto tiempo pa' terminar ... cosas así, de resto más nada tampoco.

Enc.1: Está bien. Bueno, C.,C. me tienes abandonada. ¿Y aquí mismo, por ejemplo, cómo haces en los días de ... de ... de lluvia aquí?

Habl.: ¿Mm?.

Enc.1: ¿Cómo haces pa' [?] cuando empieza aquellos aguaceros tremendos, tienen problemas los niños, ¿cómo hacen para el transporte?

Habl.: O sea, que [?] mis niñitos estudian aquí mismo.

Enc.1: Ajá.

Habl.: Este ... o sea, este año al menos no ha llovido mientras ellos van a clase. Antes cuando iba pa' clase, bueno, si llueve muy duro no lo llevábamos pa' la escuela pero si no ... yo lo llevo pa' la escuela, y si llueve después voy y lo busco, como es ahí mismito. por allá abajo la escuela donde está [?]. Ahora el otro estudia en la Catia pero no sabemos porque ... en sí no ha llovido mientras él ha empezado las clases este año; pa' el liceo no se sabe, vamos a ver. Cerca de la carretera sí se pone ... es ... es por la quebrada de allá abajo ...

Enc.1: Cuéntanos eso. ¿Cómo sucede?

Habl.: O sea, que ...

Enc.1: O sea, ¿qué es lo que pasa?

Habl.: Que ... o sea, que se pone esa carretera llena de agua; !uh! baja un aguero ... aguas su ... ahí en la parte frente a la bodega, ahí se acumula el agua, así bastantota ahí; y eso porque

la quebrada de ahí que queda por ahí se pone ... o sea, se [?] mucho, parece que la gente echa basura y eso. Se tapa y bueno, ¡po! aquello se pone horrible. Los carros se quedan atracados [?] allá abajo. Y cuando llueve pa' ... pa' venir para acá, bueno, que no llueve; los viernes por ejemplo en Catia, para bajar pa' acá;.

Enc.2: Es difícil.

Habl.: Es difícil. Y generalmente más que todos los días en que la gente cobra todo eso, se pone difícil. Y eso que aquí no hay autobuses; pero eso había antes ... pero dicen ellos que quebraron; aquí lo que hay es puro Jeep nada más no autobusetes.

Enc.1: ¿Y cuando llegan los fines de semana qué hacen? ¿Bajan a la playa ... [?]?

Habl.: Sí, a veces salimos pa' la playa, otras veces vamos pa' el parque de diversiones, otras veces nos quedamos en la casa ...

Enc.1: En el parque de diversiones no recuerdas ninguna anécdota con lo ...

Habl.: No, no me [?].

Enc.1: ... los niñitos.

Habl.: No, yo ... conmigo han ido pero no lo [?] móntame en ... ¿cómo se llama? en barco y en ... una cosa que se llama la bailarina !no!

Enc.2: La bailarina.

Habl.: Yo me salgo ...

Enc.2: ¿Cómo es la bailarina? Cuéntame.

Habl.: La bailarina es una ... bailarina, chica, uno se sienta sobre el puesto y a dar vueltas seguidas, al final tú crees que estás pegando del piso, ¿no? No me gusta. Ninguno de eso ... [?] ninguno de esos, al menos, me gusta.

Enc.2: ¿Y te montaste en el barco?

Habl.: Sí, con mi esposo y me ... yo cogí y me tapé la cara [risas].

Enc.2: ¿Por qué? ¿Cómo fue eso?

Habl.: Ay, no, eso es malísimo, llega así arriba entonces se vuelve a bajar así y no me gusta. [?] los

Enc.1: ¿Y los niñitos ... ?

Habl.: Ay, [?] los muchachos, tú sabes que eso no se dejan montar niños; ni en la bailarina ni en el barco dejar montar menores de edad, sino gente mayores de edad ...

